KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 4. marts 2005

om godkendelse af, at nogle medlemsstater indfører visse særlige bestemmelser for jernbanebefordring af farligt gods i medfør af Rådets direktiv 96/49/EF

(meddelt under nummer K(2005) 443)

(EØS-relevant tekst)

(2005/180/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 96/49/EF af 23. juli 1996 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om jernbanebefordring af farligt gods [1], særlig artikel 6, stk. 9, 11 og 14, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I medfør af direktiv 96/49/EF, artikel 6, stk. 9, skal medlemsstaterne på forhånd underrette Kommissionen om deres undtagelser, første gang senest den 31. december 2002 eller indtil to år efter den seneste anvendelsesdato for ændrede versioner af direktivets bilag.

(2) Den 31. december 2002 havde nogle medlemsstater underrettet Kommissionen om, at de ville vedtage undtagelser fra direktiv 96/49/EF. Ved Kommissionens beslutning 2003/627/EF af 20. august 2003 om godkendelse af, at nogle medlemsstater indfører visse særlige bestemmelser for jernbanebefordring af farligt gods i medfør af direktiv 96/49/EF [2], tillod Kommissionen, at disse medlemsstater indførte de undtagelser, der er anført i beslutningens bilag I og II.

(3) Bilaget til direktiv 96/49/EF er ændret ved Kommissionens direktiv 2003/29/EF [3]. Ifølge direktiv 2003/29/EF skal medlemsstaterne sætte deres nationale lovgivning i kraft senest den 1. juli 2003, hvorved den sidste anvendelsesdato, som der henvises til i artikel 6, stk. 9, i direktiv 96/49/EF, bliver den 30. juni 2003.

(4) Enkelte medlemsstater har meddelt, at de ønsker at indføre undtagelser. Kommissionen har undersøgt, om de ønskede undtagelser opfylder de betingelser, der er fastlagt i direktiv 96/49/EF, artikel 6, stk. 9, 11 og 14, og godkendt dem. De pågældende medlemsstater bør derfor bemyndiges til at indføre disse undtagelser.

(5) Det anses for ønskeligt ved samme lejlighed at samle alle hidtil godkendte undtagelser i én beslutning. Der bør derfor vedtages bestemmelser, der ophæver og afløser beslutning 2003/627/EF.

(6) For at sikre, at oversigten over undtagelserne ajourføres regelmæssigt, vil Kommissionen mindst hvert femte år stille forslag om en sammenfattende ajourføring af alle gældende undtagelser.

(7) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for Transport af Farligt Gods, der er nedsat ved artikel 9 i Rådets direktiv 94/55/EF [4] —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Det godkendes, at medlemsstaterne i bilag I, indfører de i samme bilag anførte undtagelser for indenlandsk transport af visse former for farligt gods i små mængder.

Undtagelserne anvendes uden forskelsbehandling.

[1] EFT L 235 af 17.9.1996, s. 25. Senest ændret ved Kommissionens direktiv 2004/110/EF (EUT L 365 af 10.12.2004, s. 24).
[2] EUT L 217 af 29.8.2003, s. 67.
[3] EUT L 90 AF 8.4.2003, s. 47.
[4] EFT L 319 af 12.12.1994, s. 7. Senest ændret ved Kommissionens direktiv 2004/111/EF (EUT L 365 af 10.12.2004, s. 25).

Artikel 2

Det godkendes, at medlemsstaterne i bilag II indfører undtagelserne i bilag II, som for det første vedrører transport på nærmere angivne indenlandske strækninger af farligt gods, når den indgår i en afgrænset industriel proces, er lokalt begrænset og er underkastet streng kontrol på klart definerede vilkår, og som for det andet vedrører lokal transport af farligt gods over korte afstande inden for afgrænsede havne-, lufthavns- eller industriterræner.

Artikel 3

Beslutning 2003/627/EF ophæves.

Henvisninger til den ophævede beslutning betragtes som henvisninger til nærværende beslutning.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. marts 2005.

På Kommissionens vegne

Jacques BARROT

Næstformand

BILAG I

Undtagelser i medlemsstater for visse former for farligt gods i små mængder

TYSKLAND

RA-SQ 3.1

Om: Undtagelse for små mængder af visse former for gods til privat brug.

Henvisning til bilaget til direktiv 96/49/EF (i det følgende: »direktivet«): Tabellen i kapitel 3.2 for visse UN-numre i klasse 1-9.

Indhold i direktivets bilag: Transporttilladelse og -bestemmelser.

Henvisning til den nationale lovgivning: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung — GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 28.4.2003 (BGBl. I S. 595); Ausnahme 3.

Den nationale lovgivnings indhold: Klasse 1 til 9. Undtagelse for meget små mængder af forskellige varer i emballage og mængder til privat brug; højst 50 kg per transportenhed; anvendelse af de generelle emballeringskrav til intern emballering.

Bemærkninger: Tidsbegrænset undtagelse, som udløber 31.12.2004.
Liste nr. 14*.

RA-SQ 3.2

Om: Tilladelse til sammenpakning.

Henvisning til direktivets bilag: Punkt 4.1.10.4 MP2.

Indhold i direktivets bilag: Forbud mod sammenpakning.

Henvisning til den nationale lovgivning: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung — GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 28.4.2003 (BGBl. I S. 595); Ausnahme 21.

Den nationale lovgivnings indhold: Klasse 1.4S, 2, 3 og 6.1; tilladelse til sammenpakning af genstande med klassifikationskode 1.4S (patroner til små våben), aerosoler (klasse 2) samt rense- og behandlingsmateriale i klasse 3 og 6.1 (UN-numre anført) som sæt, der skal sælges i kombinationsemballage i emballagegruppe II og i små mængder.

Bemærkninger: Liste nr. 30*, 30a, 30b, 30c, 30d, 30e, 30f, 30g.

FRANKRIG

RA-SQ 6.1

Om: Befordring af indskrevet bagage i persontog.

Henvisning til direktivets bilag: Punkt 7.7.

Indhold i direktivets bilag: RID-stoffer og -genstande må ikke transporteres som bagage.

Henvisning til den nationale lovgivning: Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par chemin de fer — Article 18.

Den nationale lovgivnings indhold: RID-stoffer og -genstande, som det er tilladt at transportere som eksprespakker, kan medtages som bagage i persontog.

RA-SQ 6.2

Om: Emballager med farlige stoffer, som medbringes af togpassagerer.

Henvisning til direktivets bilag: Punkt 7.7.

Indhold i direktivets bilag: RID-stoffer og -genstande må ikke transporteres som håndbagage.

Henvisning til den nationale lovgivning: Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par chemin de fer — Article 19.

Den nationale lovgivnings indhold: Medtagning som håndbagage af emballager med farlige stoffer til passagerernes personlige eller erhvervsmæssige brug tillades på visse vilkår: kun bestemmelserne vedrørende emballering, mærkning og beklæbning af emballager i 4.1, 5.2 og 3.4 finder anvendelse.

Bemærkninger: Bærbare gasbeholdere er tilladt for patienter med åndedrætsbesvær i den mængde, der er nødvendig under rejsen.

RA-SQ 6.3

Om: Jernbaneselskabers egen befordring.

Henvisning til direktivets bilag: Punkt 5.4.1.

Indhold i direktivets bilag: Anførelse af oplysninger om farlige stoffer på fragtbrevet.

Henvisning til den nationale lovgivning: Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par chemin de fer — Article 20.2.

Den nationale lovgivnings indhold: Jernbaneselskabers befordring af eget gods op til en mængde, som anført i 1.1.3.6, er ikke omfattet af kravet om ladningserklæring.

RA-SQ 6.4

Om: Undtagelse af visse postvogne fra mærkning.

Henvisning til direktivets bilag: Punkt 5.3.1.

Indhold i direktivets bilag: Påklæbning af faresedler på vognenes sider obligatorisk.

Henvisning til den nationale lovgivning: Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par chemin de fer — Article 21.1.

Den nationale lovgivnings indhold: Kun krav om påklæbning af faresedler på vogne, der rummer over 3 ton af et materiale i samme klasse (gælder ikke klasse 1, 6.2 og 7).

RA-SQ 6.5

Om: Undtagelse af vogne, der rummer små beholdere, fra mærkning.

Henvisning til direktivets bilag: Punkt 5.3.1.

Indhold i direktivets bilag: Påklæbning af faresedler på vognenes sider obligatorisk.

Henvisning til den nationale lovgivning: Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par chemin de fer — Article 21.2.

Den nationale lovgivnings indhold: Vognene kræves ikke mærket, hvis faresedlerne på de små beholdere er klart synlige.

RA-SQ 6.6

Om: Undtagelse af vogne, der rummer vejkøretøjer, der er læsset med emballager, fra mærkning.

Henvisning til direktivets bilag: Punkt 5.3.1.

Indhold i direktivets bilag: Påklæbning af faresedler på vognenes sider obligatorisk.

Henvisning til den nationale lovgivning: Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par chemin de fer — Article 21.3.

Den nationale lovgivnings indhold: Vognene kræves ikke mærket, hvis vejkøretøjet er forsynet med faresedler, der svarer til de emballager, de indeholder.

SVERIGE

RA-SQ 14.1

Om: Mærkning med faresedler ikke påkrævet for jernbanevogne, der befordrer farligt gods som ekspresgods.

Henvisning til direktivets bilag: Punkt 5.3.1.

Indhold i direktivets bilag: Jernbanevogne, der befordrer farligt gods, skal mærkes med faresedler.

Henvisning til den nationale lovgivning: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.

Den nationale lovgivnings indhold: Kravet om mærkning med faresedler fraviges for jernbanevogne, der befordrer farligt gods som ekspresgods.

Bemærkninger: I RID er der mængdemæssige begrænsninger for, hvad der må betegnes som ekspresgods. Det er derfor et spørgsmål, der vedrører små mængder.

DET FORENEDE KONGERIGE

RA-SQ 15.1

Om: Transport af visse radioaktive stoffer med lav risiko, f.eks. ure, røgdetektorer og kompasskiver.

Henvisning til direktivets bilag: De fleste krav i RID.

Indhold i direktivets bilag: Krav til transport af klasse 7-materiale.

Henvisning til den nationale lovgivning: Packaging, Labelling and Carriage of Radioactive Material by Rail Regulations 1996, reg 2(6) (as amended by Schedule 5 of the Carriage of Dangerous Goods (Amendment) Regulations 1999).

Den nationale lovgivnings indhold: Fuldstændig undtagelse for visse handelsvarer, der indeholder begrænsede mængder radioaktivt materiale, fra bestemmelserne i de nationale forskrifter.

Bemærkninger: Undtagelsen er midlertidig, idet den ikke længere er påkrævet, når der i RID er indarbejdet regler svarende til IAEA-reglerne.

RA-SQ 15.2

Om: Flytning af nominelt tomme faste tanke, der ikke er fremstillet som transportmateriel (N2).

Henvisning til direktivets bilag: Del 5 og 7.

Indhold i direktivets bilag: Krav til forsendelsesprocedurer, transport, drift og køretøjer.

Henvisning til den nationale lovgivning: Anføres i kommende regler.

Den nationale lovgivnings indhold: Jf. ovenfor.

Bemærkninger: Flytning af sådanne faste tanke er ikke transport af farligt gods i normal forstand, og RID-bestemmelserne kan ikke anvendes i praksis. Da tankene er »nominelt tomme«, indeholder de pr. definition reelt kun en meget lille mængde farligt gods.

RA-SQ 15.3

Om: Lempelse af begrænsningerne for transport af blandede ladninger af eksplosivstoffer og sammenlæsning af eksplosivstoffer og andet farligt gods i jernbanevogne, køretøjer og containere (N4/5/6).

Henvisning til direktivets bilag: Punkt 7.5.2.1 og 7.5.2.2.

Indhold i direktivets bilag: Begrænsninger for sammenlæsning.

Henvisning til den nationale lovgivning: Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, reg.18; Carriage of Dangerous Goods by Rail Regulation, regs.17 and 24; Carriage of Explosives by Road Regulations, reg.14.

Den nationale lovgivnings indhold: Den nationale lovgivning er mindre restriktiv, hvad angår sammenlæsning af eksplosivstoffer, forudsat at transport af sådanne ladninger kan ske uden risiko.

Bemærkninger: Det Forenede Kongerige ønsker at tillade visse varianter af reglerne for sammenlæsning af eksplosivstoffer med hinanden og med andet farligt gods. Alle varianter begrænses mængdemæssigt med hensyn til en eller flere af ladningens dele og tillades kun, hvis der er truffet alle med rimelighed gennemførlige forholdsregler mod, at eksplosivstofferne kommer i berøring med andet farligt gods eller på anden måde bringer dette i fare eller bringes i fare af det.

Nedenfor følger nogle eksempler på, hvilke varianter Det Forenede Kongerige ønsker at tillade:

1. Eksplosivstoffer, der er klassificeret under UN nr. 0029, 0030, 0042, 0065, 0081, 0082, 0104, 0241, 0255, 0267, 0283, 0289, 0290, 0331, 0332, 0360 eller 0361, kan transporteres i samme køretøj som farligt gods, der er klassificeret under UN nr. 1942. Den tilladte mængde UN 1942 begrænses, som om det er et 1.1D-eksplosivstof.

2. Eksplosivstoffer, der er klassificeret under UN nr. 0191, 0197, 0312, 0336, 0403, 0431 eller 0453, kan transporteres i samme køretøj som farligt gods (undtagen brandfarlige gasser, smittefarlige stoffer og giftige stoffer) i transportkategori 2 eller farligt gods i transportkategori 3 eller en kombination heraf, forudsat at den samlede mængde farligt gods i transportkategori 2 ikke overstiger 500 kg eller liter, og at den samlede nettomasse af sådanne eksplosivstoffer ikke overstiger 500 kg.

3. 1.4G-eksplosivstoffer kan transporteres sammen med brandfarlige væsker og brandfarlige gasser i transportkategori 2 eller ikke-brandfarlige, ikke-giftige gasser i transportkategori 3 eller en kombination heraf i samme køretøj, forudsat at den samlede mængde farligt gods ikke overstiger 200 kg eller liter, og at den samlede nettomasse af eksplosivstoffer ikke overstiger 20 kg.

4. Eksplosive genstande, der er klassificeret under UN nr. 0106, 0107 eller 0257, kan transporteres sammen med sådanne eksplosive genstande i forenelighedsgruppe D, E eller F, som de er komponenter til. Den samlede mængde eksplosivstoffer under UN nr. 0106, 0107 eller 0257 må ikke overstige 20 kg.

RA-SQ 15.4

Om: Tilladelse til en anden største samlede mængde pr. transporterende enhed for gods i klasse 1 i kategori 1 og 2 i tabellen i punkt 1.1.3.1.

Henvisning til direktivets bilag: Punkt 1.1.3.1.

Indhold i direktivets bilag: Undtagelse vedrørende transportens art.

Henvisning til den nationale lovgivning: Anføres i kommende regler.

Den nationale lovgivnings indhold: Regler for undtagelse fra maksimale mængder og sammenlæsning af eksplosivstoffer.

Bemærkninger: Tilladelse til andre maksimale mængder og multiplikatorer ved sammenlæsning for gods i klasse 1, nemlig »50« for kategori 1 og »500« for kategori 2. Ved udførelse af beregninger for sammenlæsning benyttes multiplikatoren »20« for transportkategori 2 og »2« for transportkategori 3.

RA-SQ 15.5

Om: Vedtagelse af RA-SQ 6.6.

Henvisning til den nationale lovgivning: Carriage of Dangerous Goods by Rail Regulations 1996, Schedule 5, paragraphs 6 and 9.

BILAG II

Medlemsstaternes undtagelser for lokal indenlandsk transport

TYSKLAND

RA-LT 3.1

Om: Bulktransport af PCB-kontamineret materiale i klasse 9.

Henvisning til bilaget til direktiv 96/49/EF (i det følgende: »direktivet«): 7.3.1.

Indhold i direktivets bilag: Bulktransport.

Henvisning til den nationale lovgivning: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung — GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 28.4.2003 (BGBl. I S. 595); Ausnahme 11.

Den nationale lovgivnings indhold: Tilladelse til bulktransport i veksellad eller containere, der er forseglet, så de er uigennemtrængelige for væske og støv.

Bemærkninger: Undtagelse 11 tidsbegrænset: udløber 31.12.2004. Fra og med 2005 gælder samme bestemmelse i ADR og RID.

Se også den multilaterale aftale M137.

Liste nr. 4*.

RA-LT 3.2

Om: Transport af emballeret farligt affald.

Henvisning til direktivets bilag: Del 1 til 5.

Indhold i direktivets bilag: Klassificering, emballering og mærkning.

Henvisning til den nationale lovgivning: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung — GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 28.4.2003 (BGBl. I S. 595); Ausnahme 20.

Den nationale lovgivnings indhold: Klasse 2 til 6.1, 8 og 9: Sammenpakning og transport af farligt affald i emballager eller IBC'er; affaldet skal være emballeret i interne emballager (som indsamlet) og kategoriseret i specifikke affaldsgrupper (forebyggelse af farlige reaktioner i en affaldsgruppe); der skal anvendes særlige skriftlige instrukser vedrørende affaldsgrupper og som fragtbrev; indsamling af husholdnings- og laboratorieaffald m.v.

Bemærkninger: Liste nr. 6*.

SVERIGE

RA-LT 14.1

Om: Transport af farligt affald til bortskaffelsesanlæg for farligt affald.

Henvisning til direktivets bilag: Del 2, kapitel 5.2 og 6.1.

Indhold i direktivets bilag: Klassificering og mærkning samt krav til konstruktion og prøvning af emballager.

Henvisning til den nationale lovgivning: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.

Den nationale lovgivnings indhold: Lovgivningen består af enklere klassificeringskriterier, mindre strenge krav til konstruktion og prøvning af emballager og ændrede mærkningskrav. Farligt affald inddeles i forskellige affaldsgrupper i stedet for at klassificeres ifølge RID. Hver affaldsgruppe omfatter stoffer, som i overensstemmelse med RID kan sammenpakkes. Hver emballage kræves mærket med den pågældende affaldsgruppe i stedet for UN-nummeret.

Bemærkninger:

Reglerne gælder kun for transport af farligt affald fra offentlige genbrugspladser til bortskaffelsesanlæg for farligt affald.